

# CANTATES *FRANCOISES.*

A VOIX SEULE  
Avec Simphonie.

COMPOSÉES

PAR

M.<sup>R</sup> RAMEAU.

Gravées par M.<sup>elle</sup> Roussel

Le Prix est de 3.<sup>th</sup> 12.<sup>ls</sup>

LIVRE PREMIER.

---

SE VEND A PARIS,

Chez \* { L'AUTEUR, rue des 2. boules aux 3 Roix .  
Le S.<sup>r</sup> BOIVIN, rue S.<sup>r</sup> honoré à la Règle D'or.  
Le S.<sup>r</sup> LECLERC, rue du Roule à la Croix D'or.

AVEC PRIVILEGE DU ROY.



# LE BERGER FIDELE.

1

## CANTATE

à voix seule avec Simphonie.

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a C-clef and a common time signature. The lyrics are: *Prést à voir immoler l'objet de sa tendresse, Le fi-*

Second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: *del-te Mirtil dé plore ses malheurs, Il soupi-re,*

Third system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: *il gémit sans cesse, Et sa voix aux échos dit ain-*

Fourth system of musical notation. The vocal line concludes with the lyrics: *si ses douleurs.*

2 Air Plaintif.

Faut-il qu'amariillis pé-

risse Dia - ne appaise ton couroux, Par un horrible sacri-

fice Peux tu briser des nœuds si doux Par un horrible Sacri-

The musical score is written in 3/4 time and consists of three systems. Each system includes a vocal line (treble clef) and a guitar accompaniment line (bass clef). The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the vocal lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. There are also some guitar-specific notations like 'x' and '7' above notes in the bass line.

fice Peux tu briser des noeuds si doux Peux tu bri-  
 4 6 9 7 6 3 x x 9 7

ser des noeuds si doux Faut il qu'amarillis pèrisse Di-  
 5 4 6 7 x x 5 x

à-ne appaise ton couroux, Par un horrible sacrifice Peux tu bri-  
 7 6 8

ser des noeuds si doux, Peux tu briser des noeuds si doux.

fin.  
Ah! si la timi-de innocence Survos au-  
fin.

tels doit expirer Dieux! quelle est donc la recompense Que la ver-

tu doit esperer, Dieux, Dieux, quelle est donc la récom-

pense Que la vertu doit esperer, Dieux quelle est donc la récom-

pense, Que la vertu doit esperer

Da capo.

Da capo.

*Faut il qu'amarillis pèrisse Di...*

Da capo.

Recitatif.

*Mais c'est trop me livrer à ma douleur mortelle, Un*

*autre doit mourir pour elle, Latons nous de la secou-*

*rir, Pour sauver ce qu'il aime un amant doit périr*



Air Gai.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 2/4 time and B-flat major. The upper staff contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff contains a bass line with various chords and notes, including a 7th chord, a 4th chord, a 6th chord, and a 7th chord with a flat.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 2/4 time and B-flat major. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and notes, including a 9th chord, a 6th chord, and a 7th chord.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 2/4 time and B-flat major. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and notes, including a 7th chord, a 6th chord, a 9th chord, and a 5th chord.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 2/4 time and B-flat major. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and notes, including a 6th chord, a 9th chord, and a 5th chord.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 2/4 time and B-flat major. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and notes, including a 5th chord, a 7th chord, and a 7th chord.

L'Amour qui re - - -

4 5 6

- gne dans votre ame, Berger, a de quoi nous char-

7 8 9 6 4 7


mer, Par votre gènereuse fla - - me

6 9 6 6 6 7 8

Vous montrez comme il faut ai mer, Vous mon-



System 1: Four staves of music. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. There are several '+' signs above the notes in the first two staves. The lyrics are: *= trez comme il faut aimer, Vous montrez comme il*



System 2: Four staves of music. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. There are '+' signs above the notes in the first two staves. The lyrics are: *faut aimer.*



System 3: Four staves of music. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. There are '+' signs above the notes in the first two staves. The lyrics are: *L'amour qui ré - - - - gne dans vo -*

tre ame, Berger, a de quoi nous charmer, Par votre gène -

9 6 7 6 5

reuse fla - - - - - me, Vous mon -

6 6

*Lent.*

trez comme il faut aimer, Vous montrez comme il faut aimer,

9 6 3 6 7 6 6 6 5

gay.

Vous montrez, comme il faut aimer

5 9 8 6 5 4 7 -gay. 9 6 6

fin.

fin.

L'Amant léger brise ses chai - - - -

6 7 5

nes, Quand le sort trahit ses de-

5 6 7 8 6 4 7

sirs, Sans vouloir partager les peines, Il veut avoir

6 9 5 5

part aux plaisirs, Sans vouloir partager les peines Il

9 8 5 9 8 6

*Lent.*

*Lent.*

*Lent.*

veut avoir part aux plaisirs, Il veut a voir part

7 8 9 8 \* 6 9 7 5 6

*Lent.*

Da Capo.

Da Capo.

aux plaisirs. L'a mour qui... Da Capo.

6 5 4 7 \*

Recitatif.

*Notes Egales*

*Notes Egales*

Cependant à l'autel le Berger se présente, Son front est déjà

6 7 6 3 6

ceint du funeste bandeau Arrêtez, Diane est con-

-tente D'un amour si rare et si beau.

Mirtil obtient la fin des maux de l'Arcadie, Et lorsqu'il croit perdre la

vie l'Himen pour cet amant allume son flambeau.



Air vif et gracieux.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/4 time signature, and the lower staff is in bass clef. The music begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The lower staff contains a bass line with several chords and notes. The dynamics are marked as *Tous*, *doux.*, and *fort.*. Fingering numbers are present: 6, 8, 9, 7, 7, 6, 6, 5, 6, 8.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. The dynamics are marked as *doux.* and *fort.*. Fingering numbers are present: 7, 5, 5, 9, 8, 5.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. The dynamics are marked as *doux.*. Fingering numbers are present: 7, 7, 5, 7.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. The dynamics are marked as *fort.* and *doux.*. Fingering numbers are present: 6, 5, 6, 8, 6, 9, 7.

7 7 7 5 7

Charmant Amour sous ta puissance Tôt ou tard on

6 6 9 7 7 6 6

6 5

sent tes faveurs. Charmant A-

7 4 7 7

-mour sous ta puissance Tôt ou tard on sent tes faveurs, Sou-

6 7 6 6 9 7 7

vent dans les plus grands malheurs Elles passent nôtre espé-

9 6 7 6 4 6 6 5 4 7

rance, Elles pas - - - - - sent nôtre espé - ran -

6 5 4 7

ce.

7 5 5 5

7 7 5 7 6 5

Charmant Amour sous ta puissance, Tôt ou

tard on sent tes faveurs, Souvent dans les plus grands mal -

-heurs Elles passent nôtre espérance. Sou

vent dans les plus grands malheurs Elles passent nôtre espé

5 — 5 — 6 — 5 5 5 6 —

ran - ce . Elles passent notre espé -

4 - 7 4 - 6 4 0 6

6 5

- ran - ce

4 - 7 7 5 5

Three staves of musical notation. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and the word "fin." written above the staff.

Three staves of musical notation. The top staff is in treble clef and contains the lyrics: "Tu ne fais sentir tes rigueurs Que pour éprouver la cons-". The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values and rests, with some notes marked with a plus sign (+) or an asterisk (\*). Fingering numbers (5, 7, 6, 7, 4, 7) are written above the notes in the bass staff.

Three staves of musical notation. The top staff is in treble clef and contains the lyrics: "-tance Tu veux Que la Persévérance puisse méri-". The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values and rests, with some notes marked with an asterisk (\*). Fingering numbers (7, 6, 5, 6, 6) are written above the notes in the bass staff.

ter tes faveurs Tu veux que la persevé-

ran - ce Puisse meriter tes dou ceurs

6 9 7 7 6 6 5 6

Charmant A... Da Capo.

# AQUILON ET ORITHIE.

Que j'ai bien mérité la froideur d'Orithie, S'écrioit Aqui-

=lon rebuté des mépris De la beauté dont il étoit é=

=pris, Ma flâme disoit-il, en fureur convertie Va faire succé=

=der à mes soins les plus doux, A mon respect, à mon obéis=

=sance, Une barbare violence, Un impitoyable couroux.



Air, *Un peu gai.* — *Coutes les croches pointées.*

This system contains the first two staves of music. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated by numbers 6, 7, and 9. The instruction "Coutes les croches pointées." is written above the bass staff.

This system contains the next two staves of music. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, with fingerings 7, 9, 6, 4, 6, 5, 4, 3 indicated. There are asterisks and a plus sign above some notes in both staves.

*Un amant tel que moi doit-il prouver sa flame,*

This system contains the next two staves of music. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, with fingerings 6, 6, 5, 7 indicated. There is a plus sign above a note in the bass staff.

*Par les desirs les plus discrets, Un amant tel que*

This system contains the final two staves of music. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, with fingerings 6, 5, 6 indicated. There is a plus sign above a note in the bass staff.

moi doit-il prouver sa flamme Par les desirs les plus dis-

7 \* 7

= crets Par les desirs les plus discrets.

6/5 4 6 5 4 \*

Un amant tel que moi doit-il prouver sa

7 5 6/5 4 7 6 6 6 5 7

flamme Par les desirs les plus discrets Un amant tel que

6 6 6/5 6 7 \*

moi doit-il prouver sa flame, Par les desirs les plus dis =

= crets, Un amant tel que moi doit-il prouver sa flame,

Par les desirs les plus discrets.

Et de quoy m'ont servis mille soupirs secrets, Mille

voeux trop soumis Qu'avoit formé mon a-me Et de quoy m'ont ser-

6 3 \* 6 8 4 \* 6 5 — 7

=vis Mille soupirs secrets Mille vœux trop soumis

9 5 6 7

Qu'avoit formé mon a-me, Et de quoy m'ont servis

6 3 4 6 4 7 9

Mille soupirs secrets Mille vœux trop soumis qu'avoit formé mon

7 7 7 7 6 3

27

ame Mille vœux trop soumis Qu'avoit formé mon a =

= me .

Peut etre d'Oriithie avec moins de douceur La fier =

= té sera Surmontée, Eprouvons du moins si son

cœur, trop jnsensible a la tendre langueur Peut cé =

\*  
 = der aux transports d'une ardeur jrrri tée.  
 \* 6 4 7

*Vivement.*  
 Violons.  
 6 5 6 7 7

6 9 7 7 7

7 6 5 4 6 5 4 7

6 5 4 7 6 5 4 7  
 Servez mes feux a vôtre  
 6 5 7

Musical notation for the first system, including treble and bass staves. The lyrics are: *tour, Force indomptable affreuse rage.*

Musical notation for the second system, including treble and bass staves. The lyrics are: *Servez mes feux a votre tour Force Indomptable af=*

Musical notation for the third system, including treble and bass staves. The lyrics are: *freuse rage Que tout l'univers en ce jour Soit en*

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves. The lyrics are: *proye a votre ra = va - - - - -*

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a bass line with notes and rests. A dashed line with the word "ge." is positioned between the two staves. Fingering numbers 7 and 6 are placed above the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff contains notes with fingering numbers 9, 7, 7, and 7 placed above them.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a "+" sign above the final note. The bass staff contains notes with fingering numbers 7, 6/5, 4, and 6 6/5 4 7 placed above them.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a "+" sign above the final note. The bass staff contains notes with fingering numbers 6/5, 4, 6 6/5 4 7, and 6 6/5 7 placed above them. The French text "Servez mes feux a votre" is written across the system.





*= vage Soit en proye a vôtre ra - va - - - - -*

7 7 6 5 7

*- - - - - ge*

6 6 6 3 7 4 5 4 7 9 6 5 4

*fin.*

*P'énêtrez dans le sein des mers, Confondez le*

6 6 5 4 7 fin.

*Ciel et la terre, Portez jusqu'au fond des enfers,*

7 9 6 7

Couttes les horreurs de la guerre, Couttes les horreurs de la guer =

= re. Penetrez dans le sein des mers, Confondez le Ciel et la

terre Portez jusqu'au fond des Enfers, Couttes les hor =

= reurs de la guer re. Penetrez dans le sein des

mers Confondez le ciel et la terre Portez jusqu'au

fond des Enfers, Couettes les horreurs de la guer =

= re Portez jusqu'au fond des Enfers,

Couettes les horreurs de la guer = re.

Da Capo.

Apres ces discours menaçants Aquilon vo - - -

- le, et ses efforts puissans Inspirent aux mor =

= tels la crainte et la tristesse. Il enlève Orithie en traversant la

Grèce, La violence de ses feux Luy fait connoître en =

= fin quelle en est la ten-dresse. Par un juste re =

= tour elle Écoute ses vœux .

36 *Gracieusement et un peu piqué.*

Air.

*On peut toujours dans l'amoureux mis =*



terre Trouver le moyen de charmer.



On peut toujours dans l'amoureux mystere Trou=



= ver le moyen de charmer, Celui qui devrait allar=



mer Devient quelque fois nécessaire, Celui qui de=

*= vroit allarmer Devient quelque fois néces = sai = re*

6 6 4 6 4 3 6 5

*Reprise.*

*On peut toujours dans l'amoureux mis =*

*= tere Trouver le moyen de charmer, Ce =*

5 6 6 \* \* 5

*= lui qui devroit allarmer Devient quelque fois néces =*

4 \* 5 4 3 7 7 \* 5



*Lent.*

= saire      Ce = lui qui devrait aller mer De =

6 6 \* \*6 6 6 \* 0

*Pointer ces croches.*

= vient quelque fois néces = sai = re

6 6 \*6 4 7 \* 6 6 6 6

*fin.*

*fin.* Une beauté peut sans estre sévère Refu =

4 7 \*

= ser l'hommage d'un cœur.      Une beau =

5 6 6 \* 7 \*

*=té peut sans être sévère Refuser l'hommage d'un cœur*

\* 6 7 6 \*

*Loin de l'accuser de rigueur Essayons toujours essayons tou =*

\* 4 \* \* 4 3

*= jours de lui plaire Loin de l'accu-ser de ri =*

7 6 5 \* 6 6 6

*= gueur Essayons toujours de lui plai - re .*

6 6 \*6 6 \*6 6 7 \*

5 5 4 \*

Da Capo.



[vangi@club-internet.fr](mailto:vangi@club-internet.fr)